



ISSN: 1561-3194

Rev. Ciencias Médicas. Sept. 2007; 11(3):

ARTÍCULO ORIGINAL

La autoevaluación y la coevaluación en las clases prácticas de la lengua inglesa en la educación médica superior

Autoevaluation and co-evaluation in English practical classes in middle-high education

Idania Díaz Cabezas ¹, Aniuska Verdayes Vives ², Isis Lietis Ferro Gómez ³, Pedro Galdo Ruisanchez ⁴, Mayelín Bosque Cruz ⁵.

¹ Licenciado en Lengua Inglesa. Asistente. Facultad de Ciencias Médicas "Dr. Ernesto Che Guevara de la Serna". Pinar del Río.

² Licenciado en Lengua Inglesa. Asistente. Facultad de Ciencias Médicas "Dr. Ernesto Che Guevara de la Serna". Pinar del Río.

³ Licenciado en Lengua Inglesa. Asistente. Facultad de Ciencias Médicas "Dr. Ernesto Che Guevara de la Serna". Pinar del Río.

⁴ Licenciado en Lengua Inglesa. Asistente. Facultad de Ciencias Médicas "Dr. Ernesto Che Guevara de la Serna". Pinar del Río.

⁵ Licenciado en Lengua Inglesa. Instructor. Facultad de Ciencias Médicas "Dr. Ernesto Che Guevara de la Serna". Pinar del Río.

RESUMEN

La premisa de la necesidad de considerar los intereses educacionales y productivos en la educación de la personalidad de los educandos para sí y para la sociedad sobre la base del ideal de hombre concreto y universal que aporta la concepción martiana de hombre pleno, posibilitó demostrar a través del siguiente trabajo la importancia de la aplicación de las técnicas autoevaluación y coevaluación en las clases prácticas de la lengua inglesa en la Educación Médica Superior. Esta actividad científica e investigativa tuvo como centro dos de las técnicas de la más controvertida categoría pedagógica-la evaluación, poniendo especial énfasis en la dialéctica de las relaciones evaluación -autoevaluación y evaluación-coevaluación. La evaluación de los futuros técnicos y profesionales de la salud que ha tenido lugar en nuestros centros de Educación Superior ha presentado insuficiencias teóricas y metodológicas lo cual incide en la óptima calidad de la formación de los egresados. Todo lo anterior, unido a lo novedoso de las transformaciones y la inestabilidad del claustro, ha provocado que los profesores del futuro profesional de la salud no cuenten aún con todas las respuestas teórico-metodológicas concretas en relación con la evaluación del desarrollo alcanzado por éstos últimos. En esta propuesta se identificaron las tendencias evaluativas fundamentales y se plantearon las condicionantes para tomar en cuenta otras formas y estilos dentro del modelo de evaluación que ha existido en las clases prácticas de inglés; propiciando el desarrollo a lo cognitivo, lo afectivo, lo valorativo y actitudinal aumentando la significación del aprendizaje, la motivación y creatividad de los educandos.

Palabras claves: APLICACIÓN, AUTOEVALUACIÓN, COEVALUACIÓN, EDUCACIÓN MÉDICA, LENGUAJE, ENSEÑANZA, APRENDIZAJE.

ABSTRACT

The premise of the need to consider the educational and productive interests in educating the students' personality for themselves and society on the basis of the ideal of universal and concrete man, who gives Martí's conception of a complete man, made it possible to demonstrate through the present paper the importance of the application of auto-evaluation and co-evaluation techniques in English practical classes in middle-high education. This scientific and research activity was centered on two of the techniques of the most controversial pedagogical category - the evaluation, making special emphasis on the dialectic of the evaluation-autoevaluation and evaluation-coevaluation relationships. The evaluation of future health technicians and professionals, which has been carried out at our higher educational institutions, has had theoretical and methodological difficulties, which influence the optimal quality of the formation of graduates. All the above, along with the novel transformations and the faculty's instability, has caused professors of the future health professional to not yet count on all the concise theoretical methodological answers in terms of the evaluation of the development accomplished by these professors. In this paper, fundamental evaluative trends were identified, and conditions were approached to take into account other forms and styles within the evaluating model that has existed in English practical classes,

facilitating the development towards the cognitive, the affective, the valorative and behavioral, increasing the students' learning, motivation and creativity.

Key words: APPLICATION, AUTOEVALUATION, COEVALUATION, MEDICAL EDUCATION, LANGUAGE, TEACHING, LEARNING.

INTRODUCCIÓN

Educar al hombre como profesional de la salud para que actúe toda su vida como tal y buen ciudadano, comprometido con el bienestar profesional en estrecha vinculación con el objeto y la práctica real de la medicina; constituyen objetivos y retos de la salud Universidad Médica; Universidad permeada de la necesidad de identificar las potencialidades del individuo para diferenciarlas y desarrollarlas, de acuerdo con los patrones culturales de la sociedad, a fin de lograr un trabajo profesional cualitativamente superior.¹

Nuevos conceptos, teorías, técnicas y prácticas educacionales han surgido en la escena educativa forjando una nueva educación médica con la Universalización de la Enseñanza a través de proyectos como el Policlínico Universitario entre otras variantes; en las que intervienen un conjunto de asignaturas que al tributar a la disciplina general integradora y viceversa posibilitan la integralidad y el perfeccionamiento de su encargo social.

En este marco de interdisciplinariedad encontramos las asignaturas de la disciplina Inglés con sus objetivos generales y específicos, instructivo-educativos o formativos; con un Sistema Evaluativo presto a: retroalimentar, instruir, comprobar, controlar y sobre todo a educar; evidenciando que el trabajo didáctico realizado por el profesor con su grupo de estudiantes en el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje, no puede ser espontáneo, pues requiere de una adecuada: planificación, organización, dirección y control o sea una adecuada preparación sistemática y sistémica de cada uno de los componentes del proceso docente.⁴

La Autoevaluación y la Coevaluación entre otras formas o técnicas de evaluación como la Interevaluación no constituyen propiedad privada de ninguna asignatura en particular; sino vías e instrumentos de todas; siempre y cuando se le proporcionen al estudiante los elementos y aspectos necesarios a tener en cuenta para llevarlos a cabo no solo en las CPILI (Clases prácticas integrales de la Lengua Inglesa) donde estos interactúan con mayor libertad y entusiasmo, sino en todas las demás.

Partiendo de la necesidad de considerar los intereses educacionales y productivos en la educación de la personalidad de los educandos para sí y para la sociedad pretendemos:

- Demostrar la importancia de la aplicación de las técnicas, autoevaluación y coevaluación en las clases prácticas de la lengua inglesa en la Educación Médica Superior.

El estudio de los antecedentes históricos, en particular en Cuba y en América Latina, así como de las bases psicopedagógicas y la multifactorial influencia de otras ciencias, permiten comprender el lugar y el papel de la evaluación del aprendizaje; devenidos espacios de convergencia psicológico, económico y social, sin perder su esencia pedagógica en el contexto de la formación profesional de las actuales y futuras generaciones de profesionales y técnicos de la salud, con perfil flexible como demanda el pronóstico del desarrollo científico y productivo. Aspectos en los que debemos profundizar ya que aún se presentan insuficiencias teóricas y metodológicas que inciden en la formación del futuro egresado.³

Para adentrarnos en la esencia pedagógica de la evaluación de la personalidad comprendiendo sus formas y su manifestación fenoménica y empírica daremos respuesta al siguiente cuestionamiento conceptual y metodológico de las correlaciones anteriormente abordadas.

1. ¿Qué es la evaluación?
2. ¿Cuál es el sistema evaluativo que predomina en nuestras clases prácticas de la lengua inglesa?
3. ¿Qué papel juegan técnicas o formas como la autoevaluación y la coevaluación en nuestras clases?
4. ¿Cómo pueden ser aplicadas en nuestras clases en las actividades orales?
5. ¿Qué importancia y beneficios reporta la aplicación de las mismas?

DESARROLLO

Para dar respuesta a esta primera interrogante partiremos de que:

El desarrollo actual de la Pedagogía como ciencia se caracteriza, en primer lugar por su estrecha vinculación con la práctica social, que llega a considerarse una fuerza productiva, y en segundo lugar, por su desarrollo a ritmos acelerados, con la acumulación de una enorme cantidad de datos científicos y la rapidez en la obsolescencia de los mismos. Ello plantea la necesidad de organizar de forma totalmente distinta el proceso docente-educativo, con el objetivo de preparar a un individuo capaz de formarse como especialista durante toda su vida, que pueda enfrentar nuevas situaciones y problemas que ahora no existen, pero que podrán ocurrir en el futuro.⁵

Un dilema de las facultades y escuelas de Medicina ha sido la evaluación del progreso de los estudiantes a lo largo de la carrera. Durante años esta evaluación estuvo dirigida solamente a medir los conocimientos que los estudiantes iban obteniendo en cada disciplina académica. Ya desde mediados de la década de los años 80 comienza a adquirir un peso importante la evaluación de las habilidades lingüísticas de los estudiantes y su competencia comunicativa para la solución de los problemas de salud de los pacientes en los países de habla inglesa.⁴

La evaluación es el mecanismo regulador del sistema y puede considerarse como el instrumento de control de la calidad del producto resultante del proceso, por lo que es imprescindible y requiere de la participación activa del estudiante como centro y protagonista del proceso; evaluando su aprendizaje y el de sus coetáneos para poder realizar un trabajo cada vez más independiente y creador, desarrollando: la crítica y la autocrítica de su trabajo y estudio.

El aprendizaje es toda actividad del estudiante cuyo resultado es la formación y la adquisición de nuevos conocimientos, habilidades, hábitos y modos de actuación así como el perfeccionamiento de los que ya se poseían.

La evaluación es un componente del trabajo docente que permite comprobar los resultados de la interacción alumno-profesor.

Según Scriven, la evaluación consiste en un proceso sistemático de recogida de datos, incorporadas al sistema general de actuación y fiable para formar juicios de valor acerca de una situación.⁵

2. Sistema Evaluativo de las clases practicas de la lengua inglesa.

1. Si se parte de un Modelo Profesional que recoja en sistema el tipo de profesional a formar, el objeto de la profesión y de trabajo, los modos de actuación, las funciones y la ubicación laboral; si los programas temáticos y analíticos de cada asignatura y disciplina tienen bien definidos los objetivos a alcanzar de acuerdo con el sistema de conocimientos y de habilidades propios concretados en modos de actuación; si los colectivos de las asignaturas establecen un adecuado sistema de evaluación del aprendizaje, elaboran correctamente los diferentes controles y se definen en cada uno de ellos los criterios para otorgar cada calificación de acuerdo con la escala establecida, para el nivel de enseñanza correspondiente, los problemas anteriormente mencionados tendrán solución.

En la Disciplina Inglés en la Carrera de Medicina las premisas anteriormente expuestas; con las características propias de la Revolución de la Enseñanza con un aprendizaje desarrollador a su base se cumplen en mayor o menor medida nos encontramos hasta el segundo año de la carrera con la marcha de dos modelos de enseñanza, el tradicional concebido desde los años 80 curso 84-85 y un nuevo proyecto basado en la aplicación de la informática y nuevas tecnologías a la enseñanza y el aprendizaje denominado PPU (Proyecto Policlínico Universitario) 2004-05 ambos modelos pedagógicos con un sistema evaluativo similar. Y en los años posteriores de 3ro. y 5to.

La prevalencia del sistema tradicional que con el decursar de los años y la obsolescencia de los textos e inclusive de las concepciones programáticas para la enseñanza del Inglés con fines específicos ha sido imprescindible renovar y revolucionar a partir de la creatividad y experiencia de los colectivos de las asignaturas de 4to y 5to año; instrumentándose el desarrollo de actividades de la práctica médica en las clases de inglés.

Modelaje que surge por la necesidad de desarrollar en el futuro profesional de la salud hábitos, habilidades y capacidades en el uso del idioma inglés en función de su profesión; así se desarrollan además de clases practicas otras formas organizativas de la docencia como la miniconferencia y el seminario, las que no eran empleadas hasta el momento en el desarrollo de esta lengua.²

También se modelan en el aula actividades en la educación en el trabajo que se relacionan con las actividades que comúnmente desarrolla el médico en su actividad profesional como son: la consulta médica, la presentación de casos médicos, el reporte de casos, la remisión médica y otras.

Concretamente nuestro sistema de Evaluación del aprendizaje mantiene las normas o formas establecidas en la educación superior, se realizan diferentes tipos de controles en tres etapas o momentos del proceso, a saber: control preliminar; control durante el proceso de enseñanza-aprendizaje y control diferido.⁴

Dentro de estos tres momentos o controles generalizadores encontramos otros controles o evaluaciones que lo tipifican:

1. Los controles frecuentes
2. Los controles parciales.
3. El control final.

A nivel mundial las funciones de la evaluación del aprendizaje ocupan un lugar importante en la literatura pedagógica y aunque en los diferentes trabajos revisados no se estructuran las mismas funciones, las ideas que expresan los diferentes autores son similares, lo que nos posibilita reagruparlas de forma sencilla y dedicada. Así tenemos que la evaluación del aprendizaje cumple las siguientes funciones: retroalimentación, instructiva, de comprobación y control, y educativa.

3. Papel que juegan actualmente *técnicas* como la autoevaluación, la coevaluación o heteroevaluación entre otras como la interevaluación en nuestras clases prácticas de la Lengua Inglesa.

La aplicación de estas diferentes formas de evaluación se pueden realizar mediante múltiples métodos, procedimientos y técnicas.

Dentro de estas últimas encontramos la autoevaluación: La autoevaluación debe ser considerada a nuestro juicio no solamente como una cualidad, sino también como un objetivo que trasciende el ámbito escolar ya que es la expresión más genuina de la independencia alcanzada por el estudiante, cuyo alcance se extiende a los otros grupos sociales en que participa el alumno e incluso ha de tener una incidencia en su futura vida productiva una vez egresado de las instituciones universitarias.

De hecho la autoevaluación como ejercicio interactivo se encuentra establecida en cada unidad de la guía interactiva diseñada para los estudiantes de medicina que aplican en estos momentos el Proyecto Policlínico Universitario.

Es importante tener en cuenta que la autoevaluación, la coevaluación y la autoconciencia sirvan de base a la autorregulación como criterio de madurez de la personalidad. Se ha comprobado la posibilidad de los estudiantes de autoevaluarse en determinados aspectos de su actividad desde tempranas edades.

La Coevaluación por su parte, muy similar a la autoevaluación, mantiene una triple connotación dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje: 1. Como objetivo del proceso pedagógico en sí que los trasciende: 2. Como mecanismo de la educación y autoeducación que posibilita valorar el desarrollo de éstas y 3. Como técnica evaluativa. Sus determinantes psicológicas son la valoración y la reflexión.⁵

Muchos son los factores que condicionan esta lamentable situación: en primer lugar no hay tradición en la utilización de estas técnicas e incluso no se reconocen como tales. Otro factor es que los profesores no están oficialmente preparados para dirigirlos, en lo que a su vez influye la resistencia a ceder el lugar de juez omnipotente.

En resumen, es insuficiente la preparación de los docentes para dirigir la autoevaluación y la coevaluación y aunque la mayoría considera que ambas son

posibles por los alumnos no las utilizan en sus actividades. Entre las causas más citadas por los docentes están, por orden de importancia:

1. Falta de tiempo, dada por la sobrecarga de los programas docentes.
2. No reconocimiento de la legislación vigente del autocontrol como técnica.
3. La Autoevaluación y la Coevaluación pueden ser aplicadas en las CPILI de la Educación Médica Superior de la siguiente forma:

Nuestras CPILI como su nombre lo indica constituyen clases prácticas donde se integran las cuatro habilidades de la lengua inglesa; realizándose especial énfasis en el desarrollo de la expresión oral por la especial importancia que reviste para el futuro egresado profesional de la salud: la comunicación.

Para concretar cómo nuestros profesores y alumnos pueden poner en práctica estas técnicas les mostramos el siguiente ejemplo: el cual ha sido tomado de la Serie Changes, tomo II, Unidad 5 titulado: Viajando.

Elementos y pasos a tener en cuenta:

- Orientación de la Tarea General. Realizar una presentación.
- Enunciar el tópico. Tópicos: Viajes Planes Vacacionales.
- Orientación de la Tarea Específica. Los estudiantes en parejas, realizarán una presentación a la clase sobre sus planes o ideas vacaciones; utilizando todo los medios visuales que deseen para su exposición. Antes de pasar a la misma habrán realizado breves presentaciones a pequeños grupos.
- Se enuncian los objetivos específicos a lograr a través de la presentación:
 1. En términos de comunicación.
 - Intercambiar información sobre sus planes vacacionales favoritos.
 - Mantener el eje temático de su conversación.
 2. En términos de lenguaje.
 - Utilizar el vocabulario específico, propio o relativo al tema.
 - Pronunciar las palabras correctamente haciendo un uso aceptable de los patrones de entonación.
 - Utilizar los verbos en futuro.
 3. En términos de estrategias:
 - Utilizar diferentes estrategias para brindar información a sus compañeros de aula lo más asequible posible; a través de:
 - El resumen de la información.

- La utilización de medios de enseñanza (póster, láminas, objetos) a fin de intercambiar información.
- La proyección de la voz alta y clara.
- El contacto visual efectivo hacia la audiencia.

Se pasa posteriormente a Describir la tarea:

1. A través de la motivación: El profesor modela una presentación sobre sus viajes y planes vacacionales favoritos, demostrando cómo seleccionó la información y construyó su ficha de presentación.

2. Se establecen las bases o aspectos esenciales con los que debe cumplir la tarea.

- El nombre de los lugares favoritos donde viajará.
- La situación geográfica de los mismos. Descripción.
- ¿Cuándo los visitarán?
- Las actividades que realizará en estos lugares.
- ¿Cómo las realizarán y con quién?
- Otros datos de interés.

Se les brindan además expresiones útiles para comenzar y finalizar la presentación:

- Posibles comienzos.

Ej. Buenos días a todos, alguna vez han escuchado sobre?

- Posibles finales.

Como les hemos especificado.....

3. Se establecen las actividades de la fase final: El profesor apoya de forma individual. Posibilitando que los estudiantes ganen en práctica a la hora de explicar el procedimiento de su presentación.

Todas las etapas o fases anteriores son dirigidas por el profesor con el consejo de los estudiantes. A partir de este instante las parejas o inclusive de forma individual comienzan a autoevaluar su trabajo, teniendo en cuenta los siguientes aspectos haciendo una selección de aquellos que cumplen con (X).

1) Ej.1. Hemos seleccionado lugares y planes de nuestro interés que pensamos les interesarán al resto de los estudiantes.

2) Hemos encontrado información útil y significativa sobre el tema _____.

3) Hemos tomado nota sobre nuestra temática _____.

4) Hemos elaborado una guía para organizar nuestras ideas e informaciones incluyendo el contenido a los aspectos que se preestablecieron en consenso con el grupo _____.

· El nombre de los lugares favoritos donde viajaremos _____.

· (Así como el resto de los aspectos) _____.

5) Hemos preparado materiales o soportes visuales para comunicar las ideas _____.

6) Hemos rectificado nuestro vocabulario, oraciones, expresiones, pronunciaciones _____.

7) Hemos practicado toda la presentación en Inglés y hemos decidido quien explicará determinados aspectos y quien finalizará la exposición _____.

8) Hemos preparado fichas para guiarnos _____.

Para coevaluar a la pareja de estudiantes que expondrá, el resto de los educandos tendrá en cuenta los siguientes aspectos:

1. En cuanto a la comunicación:

Los estudiantes intercambiaron ideas sobre las siguientes informaciones	SI	PARCIAL	NO
El nombre de los lugares favoritos donde viajaron La situación geográfica de los mismos. Descripción. (Y así sucesivamente)			

2. En cuanto a estrategias:

Los medios visuales fueron útiles y bien elaborados	SI	PARCIAL	NO
Los estudiantes hablaron lo suficientemente alto y entendible o claro. Utilizaron comienzos y finales originales. Pronunciaron las palabras correctamente haciendo un uso aceptable de los patrones de entonación.			

Aprendí que: _____

Me gustó: _____

Sugiero que: _____

Finalmente se otorgan calificaciones de acuerdo al desempeño de las parejas combinando ambas formas o técnicas, la autoevaluación y la coevaluación en un análisis o debate conclusivo.

1. En cuanto a la comunicación, el contenido de su presentación fue relevante e incluyó los siguientes aspectos:

- El nombre de los lugares favoritos a donde viajarán _____.

(y así los 6 aspectos antes mencionados).

El contenido se organizó clara y lógicamente ya que:

- La información fue bien resumida _____.
- Comenzaron y concluyeron adecuadamente _____.
- Se realizó una clara y profunda investigación del tema _____.

Se establece una escala.

- Excelente si la presentación cumple de 8 a 9 de estos elementos.
- Satisfactoria si la presentación cumple de 6 a 7 de estos elementos.
- Insatisfactoria si la presentación cumple 5 o menos de estos elementos.

2. En cuanto al lenguaje se medirá:

- Utilización del vocabulario relativo a la temática.
- Pronunciación.
- Entonación.

3. En cuanto a las estrategias

- El uso efectivo de los medios visuales.
- Se habló alto y claro.
- Mantuvo la atención de la audiencia.

Las escalas en los casos 2 y 3 se reflejan de la forma siguiente:

- Excelente: Si cumplen los 3 elementos.
- Satisfactoria: Si cumplen 2 elementos.
- Insatisfactoria: Si cumple solo 1.

Comentarios: _____ (5,6 y 7).

5. Al dar respuesta a la siguiente interrogante estaremos según nuestro criterio concluyendo a la vez este artículo:

Es relevante el empleo de estas técnicas de evaluación y de otras como la interevaluación en la que todos evalúan a todos de forma interactiva, dinámica, emitiendo criterios en los que involucran además el papel profesor ya que: Todas propician a nuestro juicio una evaluación formativa tributando a ésta a través de la elevación y evaluación de los niveles cognoscitivos, preferencial y actitudinal de manera tal que los estudiantes o educandos se convierten en los protagonistas del diseño, ejecución y control de su actividad evaluativa a partir del análisis y aplicación de estas técnicas.

Estas técnicas impactan socialmente mediante el estímulo a la creatividad de los alumnos. Los enfoques sobre la utilización de estos procedimientos de evaluación aumentan la significación del aprendizaje, la motivación y creatividad de los educandos; así como la eficiencia del proceso docente educativo del idioma inglés por el uso de medios altamente motivadores.

Establece armonía entre los procedimientos enseñanza-aprendizaje y el componente evaluativo ya que mantiene y maximiza la interacción de los sujetos (alumnos y profesores), desarrollando no solo lo cognitivo sino también lo afectivo, lo actitudinal y lo valorativo, con una contribución participativa mayor y con muchas estrategias motivacionales.

Dejemos de vez en vez que nuestros educandos se conviertan en sus profesores y en los nuestros. En la calidad de sus obras radicará nuestra grandeza.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Álvarez de Zayas CM. La escuela en la vida. Sucre: Imprenta Universitaria; 1994. p. 46-51.
2. Aneiros-Riba R, Vicedo A. Las ciencias básicas en la educación médica superior. Madrid: Editorial Síntesis; 2001. p.11, 21,36.
3. Byrne N y Rozental M. Tendencias actuales de la educación médica y propuesta de orientación para la educación médica en América Latina. Rev Educ Med Salud. 1994; 28 (2). p.38, 53.
4. Ilizástigui F. Las bases teórico metodológicas del actual plan de estudios de Medicina para la formación del Médico General Básico. La Habana: Editorial Mimeo; 1994. p.13,19,23.
5. Sancristán JG. Comprender y transformar la enseñanza. Los procesos de enseñanza aprendizaje. Análisis didácticos de los principios teóricos del aprendizaje. Madrid: Editorial Moratas; 1993. p.14-37.
6. Schraiber LB. El reto de la educación médica frente a los nuevos paradigmas económicos y tecnológicos. Rev Educ Med Salud. 1994; 28 (1), p.22, 66.
7. Torres J. El currículo globalizado o integrado y la enseñanza reflexiva. Madrid: s/n; 1989. p.15-28.

Recibido: 31 de Marzo de 2007.
Aprobado: 25 de Abril de 2007

Lic. Idania Díaz Cabezas. Facultad de Ciencias Médicas "Dr. Ernesto Che Guevara de la Serna". Pinar del Río. Km 89 Carretera Central a Pinar del Río. Cuba.